

21/04/15

FALL 1432 | 2011 | ISSUE 8



# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS\*

**YIHAD**

**UN ANÁLISIS DE INSPIRE 8**

# TARGETING

DĀR

**CENTRO DE ANÁLISIS Y PROSPECTIVA  
GABINETE TÉCNICO DE LA GUARDIA CIVIL**



Shaykh Anwar expounds on the ruling of targeting populations of the countries that are at war with the Muslims

# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS \*

## INSPIRE N°8

Tras la muerte de Bin Laden el formato de la revista se retoca. La carta del director siempre ha estado firmada por Yahya Ibrahim, pero aparecen nuevas secciones y desaparecen otras. Lo que no se altera es su contenido: propaganda y odio contra Occidente en cada una de sus páginas.

Este editorial hace un repaso de los temas que se van a tratar en el número 8 de *Inspire*. En el número anterior de la revista se anunciaba una vídeo entrevista exclusiva con el imán Anwar al-Awlaki. Ibrahim y comenta que como la mayoría de los lectores preguntaban por lo que dice la *shari'ah*<sup>1</sup> sobre matar a civiles en la contienda por eso se ha optado por escribir un artículo dedicado a esta cuestión. Así la revista aprovecha la ocasión para volver a ensalzar a sus mártires.

### ¿Qué dicen los demás?

La sección "Escucha al mundo" busca testimonios de amigos y enemigos de Al Qaeda sobre temas en los que están interesados y que son una constante en todos los números de la revista: Israel, la Yihad, los ataques de Estados Unidos... *Inspire* y sus editores tienen mucho interés en saber qué dicen los demás sobre ella, por lo que también incluyen este tipo de testimonios.

John Miller, ex adjunto de Inteligencia Nacional, habla sobre el poder de los medios de comunicación y pone el ejemplo de esta revista: "tener comunicadores efectivos, usar los medios sociales y la web para llegar a los lobos solitarios y decir que puedes estar solo o que puedes tener la suficiente personalidad para reunir a tres o cuatro personas a tu alrededor" para que sigan sus ideales. Convertirse en terrorista es algo que apenas necesita inversión.

La llamada a la Yihad es una constante en la revista. Adam Gadahn, uno de los estadounidenses que se unió a las filas de Al Qaeda, envía un mensaje a los musulmanes que viven en Occidente: "deben recordar que están perfectamente situados para jugar una parte importante y decisiva en la Yihad contra los sionistas y cruzados. (...) La manera de mostrar el aprecio y el agradecimiento de uno por esta bendición es cumplir su deber con la *umma*<sup>2</sup> y luchar en su favor con todo lo que esté a su disposición". Lo que pretende *Inspire* es conseguir que aquellos creyentes que viven en países no musulmanes atiendan allí y maten al mayor número posible de infieles. La Yihad para ellos es una obligación.

Las amenazas también forman parte del magacín. Usman, miembro de Al Qaeda, manda una advertencia a Occidente: "nuestra Yihad continuará por todo el mundo. Nuestros hombres bomba mártires tienen misiones contra Estados Unidos, judíos, indios y rusos... cualquiera que lleve a cabo crueldades contra los musulmanes.

<sup>1</sup>Ley Islámica.

<sup>2</sup>Sociedad musulmana.

# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS \*

¿Qué es lo siguiente? Lo que les pasó a los rusos antes del 11-S y lo que les pasó a los americanos el 11-S... Todo eso volverá a ocurrir".

Mohamed Qubaty, ex embajador de Yemen, critica la actitud de Ali Abdullah Saleh, presidente del país hasta el comienzo de la Primavera Árabe. En vez de salir a dar la cara, hizo que el congreso le proporcionara la inmunidad y se fugó a Estados Unidos cuando comenzaron las protestas.

En un intento de parecer un medio de comunicación abierto, *Inspire* responde a las preguntas que los lectores les hacen llegar por correo electrónico. Uno de ellos, con nombre occidental, se dirige a la revista para preguntarles su opinión sobre los disturbios de Reino Unido<sup>3</sup>.

El encargado de contestar a estas dudas asegura que todo es culpa del gobierno, que deja que los niños denuncien a sus padres y permite el divorcio, íntimamente ligado al adulterio. La actitud de la policía ha cambiado radicalmente con las protestas. Además, la música hip hop, a la que tanta publicidad hacen los medios occidentales, "es la voz de los criminales (y de los aspirantes a criminal) en la sociedad". También recomienda abrazar la religión de Mahoma: "todos los males sociales para los que el Islam tiene respuesta son problemas de la sociedad británica. Una vuelta a los fundamentos de lo que es virtuoso e inmoral es un buen lugar para comenzar (de nuevo)".

Otro lector quiere saber cuál es la opinión de la revista en cuanto a un programa especial de Al Jazeera diez años después de los atentados del 11-S. *Inspire* arremete contra este grupo mediático, que ha sido el altavoz de los musulmanes en Occidente y ha aportado una visión diferente a las noticias: "Al Jazeera parece haber olvidado que estamos en un movimiento islámico y que nosotros apoyamos cualquier cosa para que se vuelva a un establecimiento del Islam". También les acusa de no enseñar las imágenes durante las protestas en Egipto de manifestantes quemando la bandera estadounidense y coreando eslóganes antiamericanos. Una vez más, la culpa vuelve a ser de los otros, de los que no son como Al Qaeda<sup>4</sup>.



<sup>3</sup>Todo comenzó cuando en un tiroteo una bala perdida de la policía acabó con la vida de un hombre de raza negra.

<sup>4</sup>Es importante señalar que este programa se emitió en Al Jazeera English, más occidentalizada, y no en su versión árabe, donde sí puede ser más afín a los intereses de Al Qaeda.

# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS...



Una de las novedades que se introduce con este número es que la sección "Preguntas que todos nos deberíamos estar haciendo" aparece solamente como un destacado. Lo que no cambia es su ánimo de dejar en ridículo a Occidente y alegrarse de todos sus males. Por ejemplo: "¿no es un signo que el huracán Irene ocurriera en la misma región que el terremoto<sup>5</sup>, la misma región que está lanzando su guerra global contra el Islam?". Se mete con los medios de comunicación occidentales, que cuentan lo que les conviene, y cuestiona el papel de los analistas: "¿por qué no se han dado cuenta ni los medios de comunicación ni los analistas occidentales de que la bandera blanca y negra de Al Qaeda de 'No hay más dios que Allah y Mahoma es su Profeta' estaba entre las multitudes de las revoluciones árabes (en las manifestaciones)?" En cuanto a la polémica de que Al Shabab prohíba las organizaciones internacionales en Somalia, se pregunta si debería aceptar ese dinero corrupto.



La revista aprovecha para anunciar que está buscando personas que puedan conservar links permanentes que lleven a todos los números de *Inspire*. El primer número fue hackeado por los servicios de inteligencia de Reino Unido. En teoría esta publicación es difícil de conseguir, pero la realidad es otra. También tiene interés en conseguir "hermanas" que hablen sobre temas de mujeres en la Yihad y ayudantes en temas de investigación y traducción. Hasta ahora la revista se publica solamente en inglés, pero traducirla a otros idiomas puede suponer un punto de inflexión para darse a conocer.

La única sección de noticias propiamente dicha, la "News Flash", celebra la muerte de un grupo de soldados estadounidenses a manos de los yihadistas: "en lo que se describe como uno de los ataques más sangrientos de los americanos tras la invasión de Afganistán, 30 soldados americanos fueron asesinados después del derribo de su helicóptero. Felicitamos a nuestros hermanos de ahí".

## Americanos y musulmanes

Samir Khan, uno de los editores de la revista, habla sobre un programa de la BBC dedicado a las vidas de americanos musulmanes. El integrante de Al Qaeda se pregunta si se puede ser las dos cosas a la vez. Resuelve que no, que una cosa es ser americano, en el sentido de aquellas personas que están en guerra con el Islam, y otra muy diferente es ser musulmán.

Occidente es una buena cantera de terroristas y todos los musulmanes deberían tomar ejemplo de ellos. Khan asegura que "los *mujahidin* que han venido de Estados Unidos han sido modelos excepcionales para el resto de la *ummah*<sup>6</sup> de allí. Arriesgaron sus vidas por una gran causa".

Otra de las novedades que se introduce con este número es un apartado con libros o artículos que inspiran a los creyentes a seguir el camino de Allah.



<sup>5</sup>Se refiere a Nueva York.

<sup>6</sup>Sociedad musulmana.

## Mártires ejemplares, modelos a seguir

Una de las nuevas secciones más llamativas es la de *Shuhada Arabian Peninsula*, que pretende ser una esquila de aquellos mártires que dieron su vida por la causa de Allah. Tres esquelas escritas por tres miembros de Al Qaeda recuerdan su labor. El uso de la imagen es muy significativo. En vida aparecen retratados como si fueran santos y, en ocasiones, también se muestran fotografías de sus cadáveres.



In our Shuhada Arabian Peninsula section, we will be sharing their images, their lives and the legacy they left behind. We ask Allah to accept all of them and to grant us shahada!

El primero de ellos es el comandante Abu Ayman, quien comenzó su andadura por la Yihad en Egipto. Es considerado como uno de los fundadores de Al Qaeda en la Península Arábiga (AQAP, por sus siglas en inglés). "Era una persona valiente y era conocido por preguntar a sus hermanos si le permitían hacer una operación de martirio". Cayó en



Abyan, Yemen, después de que una bala le diera desde un helicóptero.

Muwahid, otro activista de la banda, también se unió a AQAP durante sus primeros momentos de vida. Yemen le puso en su lista de terroristas más buscados. Tenía muy buena puntería con los morteros. "Formó parte de muchas batallas y normalmente jugaba el papel de



emir<sup>7</sup>. Sus conocimientos de armamento, guerrilla y del paisaje de Yemen fueron ejemplares". También murió en Abyan tras un ataque.



Aaidh al-Shabwani fue una de las figuras más importantes de la Yihad en Yemen. "Siempre le encontrabas haciendo dos cosas: o conversando con sus hermanos o recordando a Allah. Vivió una vida sencilla y dedicada exclusivamente a Allah, el Exaltado". Falleció en Yemen tras un ataque del ejército del Aire.

## Occidente es un enemigo interesado

*Inspire* publica otro capítulo del libro de Abu Mus'ab al-Suri, el terrorista español de origen sirio vinculado con atentados como los del 11-M o el restaurante El Descanso. "La llamada a la resistencia islámica global", que data del año 2004, es considerado uno de los mejores libros en cuanto a Yihad moderna. En este apartado, al-Suri explica las zonas en las que el enemigo, es decir, Occidente, tiene intereses y por qué.



<sup>7</sup>"Príncipe o caudillo árabe". Diccionario de la Lengua Española, Real Academia Española. Revisado el 18.5.2014 de: <http://lema.rae.es/drae/?val=emir>

Los países de la Península Arábiga, el Levante, Irak y Egipto son importantes para Occidente porque contienen petróleo. Estados Unidos tiene presencia económica y militar en el área, al igual que en el norte de África (de Libia a Mauritania). Turquía, Pakistán y Asia Central contienen la segunda reserva más importante de oro negro. Los países del Tercer Mundo son importantes en cuanto a la Yihad, ya que "su peso descansa sobre los *mujahidun* que residen en esos países y viven una vida normal". Europa es la gran aliada de Estados Unidos.

Occidente también tiene intereses en los ejércitos de la zona. Así lo establece un artículo escrito por Abu Obaidah al-Islamabadi, ex miembro de las Fuerzas Armadas de Pakistán, quien explica el colonialismo en su país natal. Pakistán estuvo bajo el dominio del Imperio Británico hasta 1967, pero su influencia en las Fuerzas Armadas sigue siendo visible años después.

Acusa a los militares de matar a millones de musulmanes y de luchar por los intereses occidentales, que son muy distintos de los de la nación musulmana, lo que les hace corruptos: "el soldado del Ejército Pakistaní lucha principalmente por dinero y justifica su moral corrupta en un concepto no islámico de nacionalismo patriótico. (...) Como resultado, la inmoralidad y la corrupción han calado profundamente en las raíces del ejército y no es raro encontrarse con alcohólicos, ludópatas, adúlteros, homosexuales y traficantes de drogas, tanto en los niveles más altos como en los más bajos".

Los Cruzados<sup>8</sup> siguen controlando al ejército con leyes e insignias similares a las suyas. El reglamento militar se encuentra en el Manual de la Ley Militar Pakistaní, "que consiste en crueles órdenes establecidas por los británicos para contener a la población india". Al-Islamabadi asegura que el apoyo de Pakistán a Occidente es tan grande que sin ellos no habría sido posible la ocupación de Afganistán.

Todo es culpa, afirma, de los superiores oficiales al servicio de los infieles. Añade que "deberían ser asesinados". Sin embargo, el ex militar carga contra todo el ejército y dice que, una vez que Occidente se vaya de Afganistán, "debería ser completamente aniquilado y su personal, cómplice de los Cruzados, debería ser ejecutado en público".

## Terrorismo de andar por casa

La *Open Sorce Yihad* o "Yihad de fuentes abiertas" es el manual del guerrillero moderno para que sirva a Allah matando a occidentales desde casa. En esta ocasión enseña a usar la pistola de mano: "lo primero que tienes que saber es que todas son distintas. Las principales diferencias las encontrarás en el seguro, en el tambor y en el desmontaje".

La revista enseña las diversas posiciones de tiro. Las explicaciones vienen acompañadas por imágenes, como es habitual. Además, anima al lector a informarse más por otros canales: "en la guerrilla hay infinitas posiciones de tiro. Pueden aprenderse en cualquier vídeo de entrenamiento con pistola o en páginas web". Cada ejército tiene su propio estilo a la hora de disparar.



<sup>8</sup>Occidente

También enseña a través de fotografías a caminar en silencio para sorprender al enemigo por detrás.

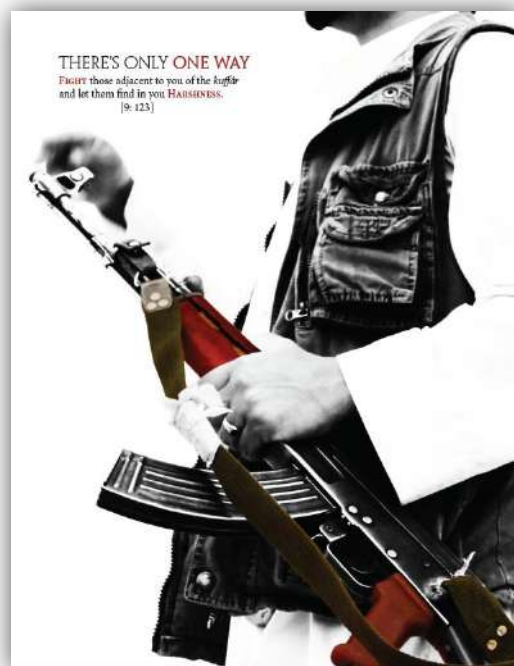
La segunda parte de esta sección enseña a hacer una explosión por control remoto. Las minuciosas explicaciones van acompañadas de imágenes, gráficos e incluso el experimento de un activista de la banda.

## Matar a civiles occidentales

*Inspire* anunció en el número anterior que pronto iba a haber una videoconferencia con Anwar al-Awlaki, un líder religioso colaborador de la revista, en la que se responderían las dudas de los lectores. Ha habido tanta demanda que al final ha optado por escribir un artículo respondiendo a la pregunta más frecuente: ¿hay que matar a la población civil de aquellos países que están en guerra contra el Islam?.

Este tema es muy complicado. Los estudiosos están de acuerdo en que hay que acabar con aquellos combatientes directos, es decir, aquellos que cogen las armas y disparan contra los musulmanes. También hay consenso en que las mujeres y los niños no deben ser blancos intencionados. Si se matan tiene que ser por accidente. Sin embargo, "se convierten en objetivos si participan en la lucha, contribuyen a ella financieramente o con opinión". También si están con

combatientes, pero solo si es con intención de matar a los adversarios. Por otra parte, "no es pecado a los ojos de Allah" acabar con los no combatientes si se hace durante la batalla. Sin embargo, si caen cautivos, no deben ser ejecutados.



Hay varias formas de matar en nombre de la Yihad. Una es la conocida como *bayat*, que data de los tiempos de Mahoma. Este método consiste en atacar al enemigo de noche. El problema es que debido a la oscuridad no se distinguía a hombres, mujeres y niños, por lo que se acababa matando a todo el mundo. A pesar de ello, esta práctica está permitida en el Islam. Anteriormente se ha señalado que es legítimo matar a mujeres y niños si están mezclados con el enemigo combatiente.

Otro método que señala al-Awlaki es el de catapultar a las ciudades de los infieles, tal y como hicieron los seguidores de Mahoma en Alejandría, Egipto. "Los musulmanes pueden atentar contra la población de aquellos países que estén en guerra con ellos con bombas, ataques con armas de fuego u otras formas de ataque que lleven inevitablemente a la muerte de los no combatientes".

# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS \*

Algunos académicos actuales ponen ciertas restricciones a la Yihad: no hacerla sin el permiso del rey o del presidente, lo cual llevaría al abandono de la Yihad y por tanto del camino establecido por Allah; y cualquier operación que conlleve el martirio (autoinmolación) o la muerte de mujeres y niños está prohibida. "La población de aquellas naciones que están en guerra contra los musulmanes, y especialmente aquellos que están a la cabeza como Estados Unidos, Gran Bretaña o Francia, deberían ser blanco de los *mujahidín* en operaciones en las que se empleen explosivos, venenos, armas de fuego y cualquier otro método que les inflija el mayor daño".

"Solo hay una manera" de hacer daño a Occidente y complacer a Allah, tal y como establece el anuncio propagandístico de la página siguiente. La imagen muestra el cuerpo de un combatiente que sujeta un fusil Kalashnikov. "Esta es una producción de Ven a la Yihad. Busca inspirar a los creyentes a dejar sus casas y unirse a la Yihad"<sup>9</sup>.

Las prisiones en Irak, los mandatarios apóstatas, los ejércitos *kafir*<sup>10</sup> y los líderes cruzados tienen algo en común: que el Día de la Resurrección recibirán su merecido porque Allah torturará a aquellos que torturaron en este mundo. Eso es lo que dice otro anuncio propagandístico, patrocinado por "contracultura". Tanto en esta imagen como en la anterior utilizan versos del Corán para apoyarse. El cartel se compone de varias fotografías de una supuesta cárcel en Iraq, de una protesta dentro de la Primavera Árabe, de un soldado y de Obama.

## ¿Por qué Al Qaeda?

En la cuarta entrega sobre por qué escoger a Al Qaeda y no a otra organización Abu Mus'ab al-Awlaki da dos razones: porque es el grupo musulmán más odiado por judíos, cristianos y apóstatas y porque le dan mucha importancia a la hermandad.

"Creo que los judíos preferirían enfrentarse contra cualquier otro movimiento yihadista que Al Qaeda en Palestina, estoy cierto de que les he quitado el sueño cuando han oído sobre la existencia de Al Qaeda en Gaza". La organización lucha por la liberación de Palestina y cada vez que puede hace patente su odio a Israel y a los judíos.

Asegura que el nivel de compañerismo y hermandad en Al Qaeda es tal que incluso cualquiera de sus integrantes arriesgaría su propia vida por salvar la de un compañero. Afirma que esta actitud no se ve en otros grupos islámicos y que es una característica exclusiva de ellos.



<sup>9</sup>La revista dijo en números anteriores que buscaban gente que hiciera este tipo de anuncios, así que esta parte creativa de *Inspire* es de los propios lectores.

<sup>10</sup>Infieles o no creyentes.



# INSPIRE

...AND INSPIRE THE BELIEVERS \*

No hay excusa para negarse a hacer la Yihad. Eso es lo que dice Abu Yahya al-Libi, integrante de Al Qaeda. Lo que hace que la gente se aleje de ella son la cobardía, el miedo a la muerte, a los peligros y a dejar atrás a la familia.

La sección "Vida y sociedad" ensalza las cualidades del *mujahid*: "el *mujahid* no solo vive en el campo de batalla, sino que ha dedicado el resto de su vida a ganarse la victoria hasta el martirio. Un *mujahid* típico es aquel que se mantiene cerca de la *sunnah*<sup>11</sup> y está preparado para luchar contra los enemigos de Allah". La mujer de este guerrero tiene que ser como la de cualquier musulmán: religiosa, guapa, con una gran personalidad y optimista.

Hace una llamada a la Yihad. Lo que destaca es que "estarás con la gente más grande de tu tiempo, los hombres que están haciendo historia, los hombres que te consolarán en el camino al Paraíso". La guerra es dura y por eso hay que tener paciencia hasta la victoria o hasta el martirio. El compañerismo y la actitud de hermandad son muy importantes en ella.

Al final de la revista se incluyen dos poesías, "Perder a un amigo en la Yihad" y "El himno de mi vida". El primero habla sobre la tristeza de saber que uno no se va a volver a encontrar con su amigo en este mundo. Sin embargo, esta tristeza no tiene que ser motivo para abandonar la Yihad, sino que hay que seguir adelante. El segundo es una oda a la otra vida. Aunque estemos atrapados en un cuerpo y en la vida terrenal, nuestro destino es otro.

*Inspire* vuelve a anunciar contenidos que aparecerán en el siguiente número. Se trata de una entrevista exclusiva con Adam Yahye Gadahn, un estadounidense que se unió a la Yihad y que actualmente es uno de los pesos pesados de Al Qaeda. Hace las veces de portavoz con Occidente. Gadahn hablará sobre las preocupaciones, esperanzas y peligros de la intifada árabe.

Tanto en las intifadas como en la Yihad muchos musulmanes e integrantes de Al Qaeda han perdido sus vidas. Por eso se les dedica un anuncio, el "Convoy de mártires". Es un montaje que se compone de varias imágenes de activistas de la Yihad, que puede que hayan muerto en la lucha. Otro de los cometidos de *Inspire* es resaltar su figura.

**Raquel Tobajas.**  
**Máster de Análisis y Prevención del Terrorismo**

<sup>11</sup>Camino de Allah.